

# Cultura e Higiene

REVISTA SEMANAL DE DIVULGACION POPULAR

AÑO VII

GIJON 11 DE MAYO DE 1918

NÚM. 312

## COOPERACIONES NECESARIAS

### PRO-MEJORAMIENTO SOCIAL

La Directiva de la Sociedad de Cultura e Higiene de los Barrios Nuevos de Ceares en reunión últimamente celebrada, acordó ofrecer su concurso á la Junta Local para el Fomento y Mejora de las Casas Baratas.

El concurso que dicha Asociación ofrece á la referida Junta, se concreta, por ahora, a ayudarla en esa indispensable labor de propaganda que es necesario emprender en favor de los altos fines de mejoramiento social para que ha sido legalmente instituido aquel organismo.

Tal acuerdo nos parece, desde luego, acertado y sus consecuencias pueden ser eficaces si llega á cumplirse traducido en formas adecuadas de persuasiva e insistente divulgación entre todos los vecinos, de aquella populosa barriada.

Esta divulgación de que hablamos debe dirigirse á poner de manifiesto ante la conciencia popular los grandes y positivos beneficios que á todos brinda esa Institución, creada para fomentar las construcciones de viviendas bellas, aunque sencillas, higiénicas y económicas, al amparo de esa hermosa Ley protectora, dictada por el Gobierno en el año de 1911.

Ley que es una feliz iniciación política social, orientada hacia nuevas formas de cooperativismo, aplicadas á la propiedad interurbana, para ponerla al alcance de las clases más modestas.

Además de esa finalidad de capital importancia, la mencionada Ley de 1911 y su Reglamento, tienen tan utilísimas prescripciones y normas defensivas de los inquilinos de humilde posición, que por sí solas bastan á resolver satisfactoriamente, en las actuales circunstancias, el problema de la casa saludable y barata, que preste albergue, en condiciones de economía, comodidad y decencia, á las familias obreras y á cuantos no disponen de medios holgados para subvenir á las múltiples é indispensables exigencias y necesidades de la vida.

Véase, pues, si será necesaria la propagación y el conocimiento de una Ley, cual la que nos ocupa, que conteniendo tantas cosas utilísimas y beneficiosas en alto grado, permanece infecunda en resultados prácticos, precisamente por ser ignorada de la casi totalidad de nuestro pueblo.

Porque, no hay duda, si ese lamentable desconocimiento no existiera, á estas horas la Junta Local para el Fomento y Mejora de las Casas Baratas hubiera realizado ya con éxito una gran parte de la misión social que le está encomendada.

Para corroborar esta afirmación optimista, basta tan sólo fijarse en el incontable número de casas diseminadas unas, y formando, otras, intensos núcleos

de la población extraurbana, que edificadas fueron con el pequeño capital, fruto del ahorro de muchos de nuestros obreros.

Puede decirse, á este respecto, que esos obreros, laboriosos y fieles á la virtud del ahorro, fueron los iniciadores de barrios como el del Llano, Natahoyo, el Arenal, primitivo, y los Nuevos de Ceares; y todavía en la parte de estos conocida con el nombre de La Tejera, son muy recientes las casas construidas por los humildes menestrales que las habitan, cultivando su correspondiente huerto de práctica utilidad y agradable embellecimiento de la morada.

Siendo esto un hecho innegable, si aún antes de ser promulgada y conocida esa Ley, hubo tantos obreros que con su peculio, sin protección de nadie, construyeron sus viviendas propias, ¿no es de suponer fuertemente que ahora que esa Ley protectora existe, serán muchos los que á sus beneficios se acojan, una vez que estos les sean conocidos? Entonces, ¿cómo dudar de la conveniencia de divulgar en los dilatados y florcientes Barrios Nuevos de Ceares y en todas las Barriadas interurbanas esa Ley, dando á conocer las utilísimas y positivas ventajas que ofrece para que la Junta Local, por aquella instituida, pueda más fácilmente cumplir su alto cometido y sus benéficos fines?

Ya sabemos que mientras dure el anormal estado de cosas presente, muy poco ó nada se podrá construir, á pesar de cuanto la tantas veces mencionada Ley favorece la edificación de casas baratas, bellas é higiénicas. Pero ese periodo que necesariamente habrá de transcurrir antes que las cosas se normalicen y los precios de los materiales de construcción abaraten, debe aprovecharse en esta labor preparatoria. Por ella se pueden despertar entusiasmos, formar un estado de opinión bien impuesto de todas las cuestiones que esa Ley abarca y que se refieren no sólo á las construcciones de nueva planta, sino también al abaratamiento y á la higienización de la vivienda en general. Para entonces, y mediante esa campaña divulgadora y educacional, podrán estar ya constituidas varias Comisiones vecinales encargadas de gestionar la adquisición y unificación del capital, mancomunado los ahorros de todos y abriendo los créditos necesarios para emprender la construcción de distintos grupos de casas bajo el patronato e inspección de la Junta Local, y...

Pero nos extenderíamos demasiado si fuéramos á exponer todo cuanto se nos ocurre á propósito de ese discreto acuerdo de la Asociación de Cultura e Higiene de los Barrios Nuevos de Ceares. Zamora no se hizo en una hora. Ya se presentarán oportunidades para volver á discuir sobre este vital asunto.

Vamos a terminar explicando el fin ulterior de dicho acuerdo, aparte lo que concretamente se

refiere al concurso ofrecido á la Junta Local para el Fomento y Mejora de Casas Baratas.

Esta Asociación de los Barrios Nuevos, cual otras Sociedades hermanas constituidas en los suburbios, ha iniciado y conseguido importantes mejoras de saneamiento, alumbrado, arreglo de calles, fuentes, etcétera. Estas iniciativas y trabajos suelen ser acogidos con prevención un tanto hostil por los inquilinos. Estos temen, no sin algún fundamento, que de tales mejoras se aprovechen los propietarios, subiendo los alquileres al ver tan beneficiadas, con el esfuerzo común, sus casas construidas casi en erial. Y como la Asociación tiene el deber de velar por el legítimo interés de todos, procurando el bienestar general, ha creído conveniente ponerse bajo la protección de la Junta Local para el fomento de Casas Baratas, cooperando a sus fines, para que por todos los medios lícitos y poniendo en práctica cuantas gestiones tiendan a mejorar, higienizar, embellecer y abaratar las viviendas de las clases humildes, se hallen soluciones razonables a estos conflictos "caseros" exacerbados por la penuria de los unos y el ansia lucrativa de los otros...

Sabemos que otras Sociedades de Cultura e Higiene se preocupan de otros asuntos análogos a este: pero pecaríamos de indiscretos si de ellos hablásemos antes que recaigan, sobre los mismos, acuerdos concretos y definitivos.

Más no dejaremos de apuntar, como nota final, que todo ello revela que estas Asociaciones van entrando poco a poco, sí, pero con paso firme en el cumplimiento de aquellos fines de mejoramiento social que caen dentro de su círculo de iniciativa y actividad, sin alharacas retóricas de plataforma.

## El alcohol y la longevidad

Las estadísticas de longevidad dan cifras muy significativas respecto a la influencia del alcohol en la menor duración de la vida.

De cada 10.000 varones de la estadística general llegaron a los 65 años 4.937.

De cada 10.000 varones jornaleros y artesanos abstinentes llegaron 6.285, o sea: 1.348 más.

De otra estadística hecha en el Canadá entresaco las cifras siguientes:

Mortalidad mensual por 100.000 trabajadores:

Edades	Abstinentes	Bebedores
30-40	40	65
40-50	56	95
50-60	110	170

Otros datos estadísticos podría citar sin gran trabajo, que demostrarían fácilmente la mayor resistencia a la fatiga entre los no bebedores comparados con los que hacen uso habitual de las bebidas alcohólicas. Entre los carreristas, gimnastas y ciclistas se ha podido demostrar este hecho en repetidas ocasiones. La resistencia a la fatiga en las grandes maniobras en el ejército lo ha comprobado asimismo repetidas veces.

Dr. T. Blanco.

## D. Rufo Rendueles

Cuando el viernes de la anterior semana leímos en los diarios locales la tristísima noticia del fallecimiento del ilustre y por superiores títulos meritísimo gijonés, Don Rufo Rendueles, ya nuestra Revista había entrado en máquina, no siéndonos posible consignar en aquel número la expresión del hondo pesar que tan dolorosa nueva vino á causarnos.

Hoy no pretendemos, porque ello sería tarea superior á nuestras facultades, dar la sensación de la desgracia que para esta villa supone la pérdida de aquél que fué su hijo amantísimo, á toda prueba, y uno de los gijoneses que más se han distinguido y que con más celo, desinterés y eficacia han trabajado por la prosperidad y el engrandecimiento de su pueblo natal.

Los relevantes méritos y cualidades de Don Rufo Rendueles, sus extraordinarias dotes de inteligencia, y probidad y amor al trabajo, le hubieron de dar en vida un enorme prestigio personal, elevándole a los más altos puestos de su carrera y mereciendo ocupar, con especial confianza de todos los Gobiernos, los más importantes cargos en el ramo de la administración local del ministerio de Fomento.

Después, el celo, verdaderamente ciego, sin la menor mira egoísta, con que puso su extraordinario valimiento al servicio de la villa que tuvo la dicha de verle nacer, influyendo por su progreso desde las favorables posiciones alcanzadas por sí mismo, sin ayudas colectivas, ni de nadie, le conquistaron una popularidad, un cariño y una admiración enormes, que al morir se patentizaron traducidas en manifestaciones de profundo duelo en todas las clases sociales.

A esas expresivas manifestaciones de sentimiento público nos asociamos de corazón, porque fuimos de los que más han admirado en vida, calladamente, al preclaro gijonés, cuya pérdida lloramos todos, pero teniendo en la memoria un recuerdo impercedero de sus virtudes cívicas y privadas, de sus incontables merecimientos y de su grandísimo ejemplar amor a esta villa.

Respondiendo a ese orden de ideas y sentimientos, Gijón se dispone a rendir, en distintas formas solemnes y perpetuamente memorativas, al Sr. Rendueles, el tributo póstumo de cariño, gratitud y respeto que le debe.

Así demostrará esta villa que si reiterada y ostensiblemente exteriorizó esos sentimientos, que ellos eran puros, sin mezcla de interés bastardo, sin móviles de alcanzar nuevos beneficios materiales, en pago a ciertas demostraciones de afecto que nada tenían de egoístas.

Y ya expresado nuestro pesar hondísimo por la muerte del Sr. Rendueles, y nuestro sentir las formas en que deben cristalizar esos sentimientos, ese agradecimiento, ese amor y esa veneración eterna á su memoria, cúmplenos significar á su respetabilísima familia el testimonio de nuestra más alta estimación, deseán-

dole todo género de lenitivos en su intenso dolor por la irreparable y nunca bastante llorada pérdida que la muerte implacable ha venido a causarnos a todos.

## El alma de los pueblos

EL IDEAL.—¡No hay que dudarlo!

Todos los pueblos y naciones desde el principio de su existencia hasta el ocaso de sus días, sintieron y siguieron un ideal.

Atenas cultivando la inteligencia; Esparta dando preferencia á la fuerza bruta como servidora del Estado y Roma unciendo á su carro triunfante los pueblos del mundo conocido, siguieron un ideal que les llevó desde la nada hasta representar los primeros papeles en el drama de la Historia Antigua.

Pero más tarde, cuando creyeron haber llegado á la meta del idealismo que les había servido de bandera, empezaron á debilitarse, á decaer, desapareciendo absorbidos por pueblos jóvenes que tomaron por base de su edificio ideológico, los restos de los pueblos deshechos que brillaron un momento como estrellas de primera magnitud.

Mirad á los godos establecidos en España con Ataulfo, llegando al apogeo de su reinado con Wamba y desapareciendo de escena con Don Rodrigo en la luctuosa batalla del Guadalete.

Arabia envía sus innumerables huestes que como torrente avasallador, entra impetuosamente en la península Ibérica, arrollando todo lo que encuentran á su paso para por fin ser detenidas á orillas del Deva, por un puñado de montañeses, agrupados en torno de una bandera nueva, representación genuina de un ideal.

Desaparecieron los godos, desvaneciéronse las huestes agarradas y España, entonces pudo empuñando la insignia de sus ideales, lanzarse al descubrimiento del Nuevo Mundo.

Por nuestra Patria no podía, en modo alguno, sustraerse á la ley de decadencia que cuál gusano roedor iba poco á poco atacando los fundamentos de su edificio idealista.

España, la nación que orgullosamente podía decir que "en sus dominios jamás se ponía el sol", cubriese de luto y en un solo día, pierde su rey, su independencia y con los atributos de la realeza desaparecidos, el ideal que había sido formado por ocho siglos de lucha y de continuo batallar.

¿Será el caso de decir, ya no hay Patria, murió España?

Asturias, el alcalde de Móstoles y los catalanes en el Bruch, dijeron que no, y para ratificar ese no salido espontáneamente de pechos ácidos, empieza contra el francés la guerra sin cuartel que había de inmortalizar á España.

Reaparece en nuestra península el ideal de la integridad patria y con él la abnegación el valor y el heroísmo que dignifican á los ojos del mundo á Daoiz y Velarde, mientras que ciudades como Girona y Zaragoza rivalizan en patriotismo, ofreciendo á las bayonetas francesas, el muro de pechos que salvó al pueblo español del usurpador y del tirano.

Desaparecen las tropas invasoras renace la calma, y todo hace creer que asistimos á la resurrección de un pueblo.

Pero no. Desde 1848 hasta nuestros días la nación española vegeta sin querer entrar de lleno en la vía del progreso y de la civilización.

Al pueblo español le falta un ideal para poder con vida propia figurar en el concierto europeo y mientras no lo tenga y ponga por divisa siguiéndolo con tesón y entusiasmo, se perderán las energías nacionales y la savia propulsora de la vida y seremos el pueblo enfermo que teniendo en sus manos el remedio para curarse no lo emplea.

*Bellaform.*

Ciudad, Mayo de 1918.

## Adhesión y gratitud

Sr. Don Francisco Suárez Acebal, Director de la Revista CULTURA E HIGIENE.

Estimado señor y noble amigo: En nombre de la Sociedad de Cultura e Higiene de Somió, tenemos el honor de participar á usted, que se agradece infinito el envío hecho a ésta "Asociación", del libro titulado: "Divulgaciones Higiénico-Culturales."

Al mismo tiempo, cree ésta "Asociación", que es deber suyo, ineludible, no solo felicitar a esa Revista por la publicación de dicha obra; sino alentarla, prometiéndola su modesto apoyo para que continúe en su noble y altruista labor, en "todo, por todo", y "para todo".

Y nada más; por que a las obras grandes, como es la que ustedes realizan, procurando educar, enseñar e instruir, no cabe más que aplaudirlas "con el alma, con el corazón, con el sentimiento"; no con las palabras, ni con las manos... Eso lo lleva el viento...

Reciba el testimonio de nuestra admiración y reconocimiento.

Por la Asociación de Cultura e Higiene de Somió,

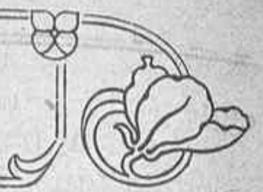
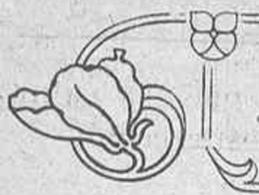
El Secretario,  
Baldomero García

V.º B.º  
El Presidente,  
Manuel Tuya

P. D.—Hemos de significarle que de los 21 ejemplares recibidos, se hace divulgación diaria en las clases nocturnas que ésta Asociación tiene establecidas. **Vale.**

A ruego especial de la Junta Directiva de la Asociación de Somió, publicamos muy agradecidos, el precedente, grato mensaje, expresando la atenta acogida dispensada por esta simpática colectividad al libro "Divulgaciones Higiénico-Culturales", recientemente editado por nuestra Revista, y ofreciéndonos estimables cooperaciones.

Negarnos á insertarlo, por injustificados escrúpulos de modestia, sería contrariar nobles sentimientos de adhesión y gratitud que la Asociación de Somió exterioriza cumplidamente, interpretando con ello el sentir de las Sociedades hermanas que acogieron no menos cariñosamente el referido libro, según nos consta, quedando así de una vez consignado, para satisfacción recíproca de todos.



## La madre española

V

La representación más excelsa de la madre española es nuestra Reina Isabel la Católica. "Tierna y afectuosa enviaba consuelos á doquiera que reinaba el dolor. La indigencia y la orfandad tuvieron siempre en ella protectora y madre. Su bondad y rectitud, dulzura y entereza produjeron respeto a la autoridad pública en sus vasallos. Compuesta en sus trajes y moderada en sus atavíos, era generosa y premiaba con largueza, gustando de la magnificencia en objetos de utilidad pública, pero despreciaba el lujo personal como vicio propio de corazones pequeños. Temía que lo rico de sus joyas, que el excedente de sus expensas legítimas fuese el alimento del miserable, la sangre del labrador y del artesano." Respetó y amó á su madre visitándola con sus hijos en Arévalo, sirviéndola por sí misma. Amaba también á sus cinco hijos con mayor intensidad que el común de las madres, prodigándoles ternezas, llamándoles de ordinario *sus ángeles*.

Tuvieron el debido lugar en la crianza de sus hijas las artes y labores femeniles, sin olvidar las que cultivan y perfeccionan el ingenio.

En la educación del Príncipe heredero apuró todos los recursos de su discreción y talento para hacerla lo más cabal y perfecta que cupiese. Unos maestros adornaban su entendimiento, otros le enseñaban la destreza de las armas, que da robustez y gallardía; los ejercicios ecuestres que la confirman; los encantos de la música que infunden y alimentan la bondad y la dulzura. Esmérase en escoger maestros y compañeros para su hijo. Con exquisita delicadeza corrigió sus defectos, iniciándole en la práctica de los negocios necesarios para ejercer dignamente el arte difícil de reinar.

Cuando lo perdió y con él la más legítima esperanza de su reino, exclamó: "Dios nos lo dió; Dios nos lo ha quitado; sea su nombre bendito."

Tal la describe en su elogio académico D. Diego Clemencín y ciertamente es la expresión fiel de la verdad.

Siglos más tarde vemos retratada por historiadores escrupulosos la Duquesa de Villahermosa de este modo. Levantábase temprano, después de oír Misa, en su oratorio, salía á visitar los pobres y entararse personalmente de sus necesidades subiendo á las buhardillas, buscando preferentemente los vergonzantes, en cuyo socorro empleaba sumas considerables; visitaba una iglesia de regreso á su casa, despachaba hasta la hora de comer los muchos asuntos de la administración de sus Estados, examinando cuentas y evacuando consultas. Comía á la una con sus hijos, entrándose por los profesores de los progresos de su educación y del resultado de las lecciones de la mañana, no consintiendo que pusieran en sus manos un libro nuevo sin ella lo tuviese antes en su poder.

Para evitar los peligros de la ociosidad procuraba que no estuviesen un instante sin hacer alguna cosa,

y para ello edificó su casa, obligándoles á que vigilasen los trabajos, tomasen cuentas y ayudasen al arquitecto. Aún por la tarde solía visitar á los enfermos ó á su hermana Salesa; regresaba á su casa, y después de rezar el rosario y cenar, pasaba con sus hijos y los maestros de éstos las primeras horas de la noche hasta las diez en que se recogía toda la familia, cerrándose las puertas con la misma severidad que las del Real Palacio.

La *Santa Duquesa* ya era viuda, pero antes había viajado con su esposa el Duque por Europa, frecuentando la corte, haciendo infinitas obras de piedad y caridad, encabezando sus cartas al marido ausente con estas tiernas frases: "¡Duque mío de mi alma y de mi vida!"

Acaso con burlona sonrisa alguien exclame: "Esos eran otros tiempos" y considere incompatibles las exigencias de la vida moderna con estas familiares disciplinas; "Entonces—dirá—la existencia se deslizaba más tranquilamente, las costumbres han variado. No hay tiempo para ocuparse en tanta minucia."

Si el secreto profesional no me lo vedase, yo podría citar no uno, sino varios casos en que esa ordenada pauta del vivir honrado se reproduce en palacios y casas humildes.

Dr. Manuel de Tolosa Latour.



## Para las amas de casa

**Cuando al freír se inflama el aceite** o la manteca, es malo echar agua, porque sólo se consigue aumentar la llama y que el aceite salpique.

El mejor sistema es echar un poco de harina con la cual se apagan las llamas.

**Para limpiar y mantener brillantes los azulejos**, lo mejor es emplear primero el jabón y el estropajo, y después frotar bien con aceite de linaza y luego con trapos hasta conseguir que desaparezca el aceite.

Este debe emplearse cada tres o cuatro meses.

**Las manchas en los suelos**, incluso los de madera, se quitan con una fuerte disolución de permanganato de potasa en agua hirviendo.

Cuando está todavía caliente, se pinta con ella el suelo y después se lava en la forma ordinaria.

**Una manera sencilla para evitar que las manos suden demasiado**, es frotarlas varias veces al día con una loción que se hace mezclando tres partes de tintura de belladona con 14 de agua de Colonia.

### Vino de quina

Quina amarilla triturada.....	10	gramos.
Flores de manzanilla.....	} aa 1	
Cáscaras de naranjas amargas....		
Alcohol de 80°.....	10	"
Vino blanco generoso.....	90	"

**Copa "Real Sporting"—Gana el "Unión" al campeón de segunda—Triple triunfo del "Unión".**

¡Triple triunfo del "Unión Deportivo-Racing" Ante tal encabezamiento, todos los lectores quedarán asombrados.

Incomprensible se les hará descifrar este "triple triunfo", más á buen seguro de que tan pronto vayan pasando la vista por estas mal escritas y redactadas letras, pero claras verdades dignas de imprimir en los cerebros de las personas amantes y justicieras, que no hayan visto el partido del Domingo, no les será muy difícil darse perfecta cuenta, de cómo el equipo del "Unión Deportivo-Racing", pudo conseguir una gran victoria luchando en contra de tres elementos, dos de los cuales, sólo puede vencerlos un equipo de los principales de España, y aún así no los vencería con mucha facilidad.

El equipo del "Schooting", seguro estaba de su derrota, y para que así no fuera, apeló á cuantos medios le fué posible, para conseguir un triunfo, cosa que aún así no pudieron conseguir, porque para jugar en contra del equipo Unionista, tiene todavía que unir á esa valentía que poseen, el convencimiento de juego, la elegancia, la limpieza, la ciencia, y entonces, cuando todo esto tengan, es cuando puede competir con el "Unión", mientras tanto, no, amigo Trensor.

Este es de los tres elementos que venció el "Unión", el primero, y ahora pasemos al segundo.

El segundo elemento de que se valieron los schootinguistas, fué del árbitro, Señor Puente, ¿cuándo se convencerá nuestra Federación de que Asturias carece de árbitros? La labor de este "referee" en el partido del Domingo, no pudo ser más perjudicial para los unionistas, constantemente, y en cuanto la línea delantera del "Unión" avanzaba, procuraba—y sobre todo si el pase lo hacían del centro al extremo izquierda ó sea á Benito—tan pronto este equipo recogía la pelota, el señor del pito—que mejor que tocarlo en el campo de Foot-ball—lo debiera de tocar en la Compañía de Tranvías, en una jardinera de las de Gijón á Somió—ya le castigaba con "off-side".

Yo que presencié el primer encuentro de esta copa, aprecié que dicho encuentro fué arbitrado por el Sr. Vigil, el primer tiempo, y por el señor Quirós, el segundo; estos dos referees cumplieron admirablemente; ¿cómo no lo hicieron así en este segundo encuentro? Pues sencillamente: no se hizo así porque entonces sería mucho más difícil ganar al equipo del "Unión", ¿verdad, señores schootinguistas, que no había más remedio que pasarle la mano á Puente, para que pudiera ayudarlos á ganar, no tocando los "off-sides", como lo hicieroi en el segundo tanto que el "Schooting" le marcó al "Unión" que fué un "off-side" más claro, pero afortunadamente no somos ciegos, señor referee, señores de preferencia, señores schootinguistas, y sino contaban con que nadie se diese cuenta de que este goal

hubiese sido "off-side" y estaban muy equivocados, también como yo, lo han visto, sin duda ninguna, los revisteros de "El Comercio" y "El Noroeste", señores Trensor y Monasterio, respectivamente, pero á los citados revisteros no les conviene quedar mal con la masa de preferencia, y claro está la reseña del partido en los diarios locales tiene que ser como digan ó manden los de preferencia, de lo contrario, mal lo pasarían.

Este es de los tres elementos que venció el "Unión", el segundo, y el más difícil, ahora, vamos al tercero, ¡el más escandaloso!

El tercero elemento á favor del equipo schootinguista fué el público.

Es vergonzoso que de la localidad de preferencia, donde la educación, dignidad y respeto, sobresale siempre por agruparse en ella público más pudiente é ilustrado, demostrara en este partido una bajeza y ruindad tan poco correctas.

Con que solamente el equipo derrotado tuviera á su favor el público, era lo suficiente para poder ganar, pero cuando se encuentra un equipo de las condiciones del "Unión", no hay ni público ni referee que se resista.

Lo que más me extraña es que quienes gritaban para darles ánimos á los schootinguistas eran aquellos que saben perfectamente bien, que un equipo no gana cuando el público no quiere, y para que quede bien demostrado esto, recordaré á los señores gritones, la derrota que ellos tuvieron el año pasado cuando el último partido de la semifinal del campeonato de España, jugado en Bilbao.

Y termino haciendo ver á los lectores cómo el "Unión Deportivo-Racing" consiguió el Domingo un triple triunfo, venciendo legalmente á tres elementos tan difícil de vencer, como eran, el equipo contrario que jugó horrores y hasta la fecha era el as de segunda categoría; el "referee" que jugó tanto como los once jugadores derrotadas, y el público, que con sus aplausos y ánimos á los derrotados, hacía que los vencedores se retrajesen, jugando casi todo el partido cohibidos, pero seguros de su superioridad sobre el contrario, que hoy por hoy, es mucha. Y ésta es la reseña verdadera del partido segundo, con opción á la "Copa Real Sporting", copa que quedó en poder de los unionistas por haber ganado los dos partidos consecutivos que para poder quedar poseionados de dicha copa había que ganar.

¡Hip! ¡hip! ¡hurra! al "Unión".

**Del Campeonato de España**

Por fin se solucionó el lío que el Comité Nacional de Foot-Ball había entablado por sus fallos poco imparciales, motivo que dió lugar á que este año fuera deslucidísimo el campeonato de España y perjudicial al mismo tiempo para el equipo del "Real Sporting", que es quien en este campeonato representa á nuestra Región, pues para las demás regiones fué muy favorable esta solución.

Seguramente que si á nuestro equipo no le hubiera tocado jugar en las condiciones tan precipitadas como tuvo que jugarse, el papel que este año haría sería mucho más lucido que el del año pasado, así y todo, podemos estar orgullosos de su actuación, luchando con un equipo de la talla del "Real Unión de Irún" y en un campo desconocido.

Al partido asistió bastante público, fué celebrado en el campo del "Athletic" y arbitrado por el señor Torrens, del colegio de árbitros catalán.

En el primer tiempo dominó el equipo del "Unión", haciendo el equipo del "Sporting" algunas jugadas y arrancadas muy lucidas, por lo que fué muy aplaudido, pues este equipo jugó muy limpio, mientras que el "Unión" desarrollaba un juego duro y arrollador.

Consiguieron en este tiempo los iruneses dos tantos: uno hecho por Amantegui, de un remate de Acosta y el otro por Renet, de un soberbio "shot", remate de un corne. También en este tiempo los del "Real Sporting" perdieron un goal que pegó en un poste, por lo tanto en este primer tiempo se apuntó el "Unión" dos tantos y ninguno el "Sporting".

También en el segundo tiempo hubo dominio por parte de los unionistas, defendiéndose los de casa magistralmente, en este tiempo los del Irún se apuntaron otros dos tantos hechos de penantis y tirados uno por Emeri y el otro por Renet, consiguiendo los del "Real Sporting" no quedar zapateros, como suele decirse, pues por un penalty tirado por Villaverde, hicieron el primero y último tanto, terminando el partido con cuatro tantos á favor del "Irún" y uno á favor de "Real Sporting".

El público madrileño dió muestras de grandes simpatías á nuestro equipo.

El árbitro, bien.

Con este resultado todos debemos de estar satisfechos, pues se vé que nuestro equipo progresa, haciendo este año un papel mucho más lucido que el del año pasado, y tal vez sino hubiera sido el viaje tan precipitado hubiéramos tenido una gran sorpresa, de modo que á no decaer y seguir entrenándose, que Zamora no se hizo en una hora.

#### OVIEDO:

Jugaron en el campo Llamaquique, el "Stadium Ovetense" y el "Fortuna Gijónés" un partido con derecho á la "Copa Serrano". Quedó vencedor el primero por 7 goals á cero.

Se susurra que el presidente honorario del "Shooting Club" señor Feigueroso, regalará once medallas de oro para disputárselas entre los equipos-reserva del "Real Sporting", "Shooting" y "Unión".

La directiva del "Unión D. R.", con el fin de poder formar un buen equipo reserva, suplica á los jugadores siguientes acudan al campo, mañana á la tarde, para que así quede reformado y bien organizado dicho equipo: A. Sánchez, A. Lapuen-

te, R. Naves, S. Iglesias, C. Rúa, J. Rumoroso, Volado, Handín, M. García, M. Fernández, A. Ojarguren, A. Fernández, Nicasio, M. Loredó, E. de Arriba, Tamargo.

## Diez indicaciones para el baño de mar

1.º Las mejores horas para bañarse en el mar son las primeras de la mañana ó las crepusculares de la tarde.

2.º Es indispensable tomar el baño tres horas después, lo menos, de haber comido; es decir, que esté el estómago vacío y la piel desprovista de sudor.

3.º Las vestiduras ó trajes de baño deben ser ceñidas al cuerpo, sin que le opriman, para que se puedan mover con holgura brazos y piernas dentro del agua.

4.º La cabeza debe ir sólo protegida de los rayos solares por ligeros sombreros de piqué ó paja; el uso de gorras y cofias de hule ó telas impermeables es perjudicial.

5.º La inmersión del cuerpo en el agua debe ser, no paulatina y gradual, sino bruscamente, á fin de que todo el cuerpo se moje casi de una vez, metiendo en seguida y por un momento la cabeza en el agua para evitar probables congestiones cerebrales.

6.º El baño corto tonifica, el largo debilita; por eso debe tenerse sumo cuidado en no estar dentro del agua más tiempo del debido, saliendo en seguida que se inicie el segundo escalofrío, cosa que suele acontecer á los doce ó quince minutos, según la robustez del bañista; en general, el baño no debe durar más de veinte minutos.

7.º Mientras se esté dentro del agua debe tenerse el cuerpo en movimiento.

8.º Al salir del baño es preciso no cobijarse en inacción en la sábana, sino secarse y friccionarse prontamente todo el cuerpo y vestirse en seguida.

9.º Si al salir del agua los piés permanecieron fríos, es indispensable reaccionarlos con unas abluciones de agua caliente, seguidas de fricciones con alcohol ó colonia.

10. Después de bañarse es necesario dar un paseo á pie, de un cuarto de hora de duración, á paso moderado, por parajes, á ser posible, opauecidos por frondas y en seguida comer, ó, por lo menos si no es la hora de la refacción, tomar un refrigerio.

### MAXIMAS AGRICOLAS

Más que perseguir al insecto, debe procurar el agricultor lo que le falta á la planta.

Se calcula que un pájaro necesita 40.000 insectos al día para alimentarse.

Causa más daños el cazador de pájaros que el ladrón de frutos.

Agricultor: el pájaro es tu amigo, no le mates.

El mayor enemigo del labrador es el cazador con trampa ó con reclamo.

Mientras el cazador de pájaros ríe, el labrador llora.

No olvides, agricultor, que el pájaro te favorece, y el cazador te perjudica.

## CURIOSIDADES

LOS LACAYOS.—Según el erudito Dionisio Chaulié, el origen de que se llamen así tales servidores se debe a la muerte de Don Sancho II de Castilla, a quien el año de 1073 mató alevosamente Vellido Dolfos en el cerco de Zamora.

Fué de tanto sentimiento esta desastrosa e impensada muerte para los castellanos, que se ordenó que todas las veces que los monarcas saliesen fuera de Palacio, bien fuesen a la Iglesia, por la ciudad o al campo, les acompañasen seis hombres robustos y de conocido valor, que no perdiesen de vista a los reyes; y siendo en aquellos tiempos Cecilio Laz-Cayo sujeto de formidables fuerzas, le eligieron por cabo de los otros, habiendo tomado juramento a cada uno de por sí, que asistiría a las personas reales en público y fuera de él, poniendo la vida en su defensa.

El Banco más grande está en Londres. La silla mayor, en Roma. La más grande Bolsa de Comercio, en Nueva York. La torre metálica más elevada, en París. La fábrica de tabacos más grande, en San Luis. El puente colgante mayor lo posee Chicago. El volcán más grande, en la América del Sur. La mayor fábrica de cañones, en Essen. La mayor construcción de piedra, en Egipto.

En las tabernas de Suecia no se expende una copa de vino si el consumidor no toma, al mismo tiempo, algún artículo de comer.

Se calcula que las cosechas de manzanas de Asturias, Galicia, Navarra, Vascongadas, rinden 13 millones de pesetas anuales.

## NOTAS Y ECOS

Nuestro muy respetable amigo el distinguido señor don Eduardo Llanos y Alvarez de las Asturias nos comunica en atenta carta que ha facturado a nombre de D. Santiago Nájera Alesón, presidente honorario de las Asociaciones de Cultura e Higiene, una caja conteniendo doce colecciones de veintiocho cuadros cada una de "Recuerdos de Asturias"; doce de Noriega; y otros doce de la "Historia del Ins- ejemplares del libro de poesías de doña Eulalia Llatituto de Jovellanos", por don Rafael de Lama y Leña.

Este valioso envío lo destina el Sr. Llanos para distribuirlo entre las Sociedades hermanas en partes iguales, encargo que se encomienda al Sr. Nájera Alesón, gran amigo del generoso donante.

En nombre de las Sociedades favorecidas damos por adelantado las más cumplidas gracias al Sr. Llanos y Alvarez de las Asturias, honrándonos mucho con que tan ilustrado y culto caballero nos ofrezca esa prueba fehaciente de lo mucho que estima a las referidas Asociaciones, que sabrán agradecer en lo que vale tan alta deferencia.

El celoso alcalde de esta villa don Ramón Fernández González, acaba de dictar un Bando oportunísimo con acertadas disposiciones para que los propietarios pinten y blanqueen aquellas casas que por su mal estado exterior atentan al ornato público. También se dictan idénticas disposiciones para que se adcenten los cerramientos, muros, ballas, patios, solares y huertas y se arreglen las bajadas de aguas, canalones, aceras etc.

: Acojamos con beneplácito ese Bando porque confiamos en la energía y rectitud con que el Sr. Fernández González lo sabrá hacer cumplir.

Y mucha mayor sería nuestra complacencia si paralelamente a esa acción gubernativa pro-ornato se ejercitase una gestión por el Sr. Alcalde para atender con carácter extraordinario el servicio de riego que constituye una necesidad absoluta y de todo punto indispensable.

Si esto hiciese el Sr. Fernández González, desplazando su reconocida actividad e inteligencia y prestigio en esa labor organizadora y administrativa, merecería la aprobación más unánime del vecindario, quedándole sumamente agradecido.

Otro día trataremos este asunto concendiéndole la atención que merece.

Emilio Robles ("Pachín de Melás", el poeta bable siempre inspirado por las musas joviales y festivas que, "burla burlando", ha sabido crear una literatura "sui generis" de especial ambiente asturiano, deseminada en una copiosa serie de libros en prosa y verso, muchos de ellos escritos para la escena y que han sido aplaudidísimos, acaba de editar un diálogo con el título de *¡Probe Melandru!*, llamado a obtener un completo éxito.

Esta nueva producción del laureado poeta, pertenece a ese género de literatura bable tan afortunadamente cultivado por "Pachín de Mellás" que va retratando en sus obras tipos, costumbres, anécdotas y distintos episodios y aspectos de la vida asturiana, fielmente sentida y observada.

El *¡Probe Melandru!* es uno de esos "bocetos" modelo de sencillez, de naturalidad, de gracia, de intención. En él aparecen pintadas con sensaciones de la realidad misma las "cosas que se traen y se dicen" dos tipos representativos de la falacia y la marrullería de algunos de esos campesinos de Asturias que pareciendo unos "probinos" no los engaña el más "listo", porque "la saben toda" y son consumados maestros de "gramática parda"...

Se trata pues de una pieza regocijante que viene a aumentar ese repertorio teatral asegurable a los aficionados de las Sociedades culturales y recreativas, donde el *¡Probe Melandru!* se representará con general aplauso.

Enviamos a "Pachín de Mellás" nuestra cariñosa felicitación, agradeciéndole el ejemplar de su nuevo libro que hemos recibido con afectuosa dedicación.

Y en prueba de invariable admiración publicamos hoy en la página festiva de esa Revista unos preciosísimos versos de nuestro querido amigo, rebosantes de humorismo.

**Un buen previsior y calculista**

Después de las guerras coloniales, un ministro de Hacienda monopolizó la fabricación de cerillas.

La medida no les pareció bien á algunos españoles, que temían empeorase la calidad y aumentase el precio; pero ninguno de los quejosos tuvo la peregrina ocurrencia del presbítero señor Aparicio, que vivía en la ciudad de Osuna.

Este señor pensó librarse de los efectos del monopolio. Y, efectivamente, se estudió á fondo, calculó las probabilidades de vivir más ó menos, midió y pesó sus necesidades cerilleras, y antes de promulgarse la ley compró las gruesas de cajas de cerillas que creyó necesarias para el resto de su vida.

Murió el señor Aparicio en 1915, y lo curioso del caso fué que aún le quedaban dos cajas: la que tenía en el bolsillo y otra de repuesto. El puntual calculista sólo se había equivocado en caja y media.

\* \* \*

**PENSAMIENTOS**

La vida de los justos es una viva lección de las virtudes y de los medios que hay para alcanzarlas.—*Lafuente.*

El que tiene obligación de juzgar a otros, debe primero juzgarse a sí mismo. — *Brosi.*

El nombre de corazón innoble, ni es fuerte en la guerra ni fiel en la paz.— *E. de Toledo.*

\* \* \*

**Lecturas festivas**

**A mí, con impedimentos..**

Una moza asturiana se aconseja de un viejo del lugar conocedor de toda la parentela sobre si hay impedimento ó no para casarse. El diálogo entre viejo y moza fué así:

MOZA.—En tós que me cuenta,  
dexóme temblando  
¡hay impedimentu...!

VIEJO.—Si lu hay, veráslo.

La fia postrera  
de Xuan de Bernaldo  
casó fai un añu  
con Xusto de Pablo,  
ye prima segunda  
de Pedro de Carlos,  
sobrina de Severa  
de Xuaco Venancia,  
el yernu de Tula  
la fia del Nanu,  
y primu t rceru  
abondo cercanu,  
de Pín de Valiente  
sobrin del Indianu,  
casau en segundes  
con Pepa el Embranu  
que en primeres  
con Cisela Rolando.

Pos güeno: la fia

de Xuan de Bernaldo  
casó fai un añu  
con Xusto de Pablo,  
ye prima en un quintu  
de Concia Ciriaco,  
nuera de Celesto  
de Manín de Fausto  
y hermana segunda  
de Angéla. ¿Ta claro?

Y Angéla casóse  
con Lin de Tanasio,  
to hermanu postreru  
si yo no me engaño.

Agora el to mozu  
Valín el Rebalgu  
de Pacha de Antona  
la nieta de Nacio  
sobrina de Nica  
de Selmo Nolasco,  
ye primu terceru  
de Xusto de Pablo  
y si bien lo mires,  
pariente cercanu  
de Tula, Severa  
de Xuan de Bernaldo,  
de Pín de Valiente  
de Xuaco Venancio  
de Cancio, de Selmo  
de Pedro, de Carlos  
de Ciscla, Celesto  
de Pepa el Embranu...

... ..

MOZA.—¡Jesús! home, calle,  
que tanto enredálo,  
¿sabe lo que—i digo?  
¿sabe lo que—i faló?  
Que sin dar más güeltes,  
con Valín me caso  
que esi impedimentu  
ye abondo lexanu,  
y más non me amórie  
con nombres del diab'u.

VIEJO.—Tú di lo que quieras,  
pos yo non me aparto,  
que el impedimentu  
si lu hay, veráslo.....

MOZA.—Por Dios, non comience  
¿ye bobu, cristianu?  
¡que pocu trabayu  
i cuesta falálo!...

Pos ya i lo dije,  
con Valín me caso,  
que quiérolu y quierme  
¿no i lo digo claro?

Esi impedimentu  
póngolu yo llanu  
ruxendo la bolsa...  
lo demás... dexálo.

*Pachín de Melás.*